

# 《中国穆斯林》杂志引文注释规范



为推进本刊编辑工作的规范化,在借鉴相关人文社会科学学术期刊成熟做法的基础上,我们特制定此引文注释规范,望各位作者遵照执行。

## 一、《古兰经》、圣训引用体例及标注位置、标注格式

引用汉译《古兰经》和圣训采用夹注体例。注释放在所引用内容之后,用括号标识。引用汉译《古兰经》统一使用中国伊斯兰教协会推荐马坚译本。所引圣训在其后的括号内注明引自哪部圣训集,字体与正文相同,凡引用圣训皆需注明出处。

示例:你应当宣读,你的主是最尊严的,他曾教人用笔写字,他曾教人知道自己所不知道的东西。(96:3-5)

据艾布·胡莱勒的传述,安拉的使者说:“的确,安拉不看你们的身体和外表,而要看你们的内心。”(穆斯林圣训集)

## 二、伊斯兰教术语

引用伊斯兰教相关术语统一参照《中国伊斯兰百科全书》(中国伊斯兰百科全书编辑委员会编,四川辞书出版社。)

## 三、普通文献注释体例及标注位置、标注格式

### (一) 著作

标注顺序:责任者与责任方式/文献题名/出版地点/出版者/出版时间/页码。

示例:赵景深:《文坛忆旧》,上海:北新书局,1948年,第43页。  
任继愈主编:《中国哲学发展史(先秦卷)》,北京:人民出版社,1983年,第25页。

实藤惠秀:《中国人留学日本史》,谭汝谦、林启彦译,香港:中文大学出版社,1982年,第11-12页。

狄葆贤:《平等阁笔记》,上海:有正书局,[出版时间不详],第8页。

### (二) 析出文献

标注顺序:责任者/析出文献题名/文集责任者与责任方式/文集题名/出版地点/出版者/出版时间/页码。

文集责任者与析出文献责任者相同时,可省去文集责任者。

示例:鲁迅:《中国小说的历史的变迁》,《鲁迅全集》第9册,北京:人民文学出版社,1981年,第325页。

### (三) 著作、文集的序言、引论、前言、后记

1.序言、前言作者与著作、文集责任者相同。

示例:李鹏程:《当代文化哲学沉思》,北京:人民出版社,1994年,“序言”,第1页。

2.序言有单独的标题,可作为析出文献来标注。

示例:楼适夷:《读家书,想傅雷(代序)》,傅敏编:《傅雷家书》(增补本),北京:三联书店,1988年,第2页。

### (四) 古籍

#### 1.刻本

标注顺序:责任者与责任方式/文献题名(卷次、篇名、部类)(选项)/版本、页码。

部类名及篇名用书名号表示,其中不同层次可用中圆点隔开,原序号仍用汉字数字,下同。页码应注明a、b面。

示例:姚际恒:《古今伪书考》卷3,光绪三年苏州文学山房活字本,第9页a。

#### 2.点校本、整理本

标注顺序:责任者与责任方式/文献题名/卷次、篇名、部类(选项)/出版地点/出版者/出版时间/页码。可在出版时间后注明“标点本”“整理本”。

示例:毛麟麟:《墨余录》,上海:上海古籍出版社,1985年,第35页。

#### 3.影印本

标注顺序:责任者与责任方式/文献题名/卷次、篇名、部类(选项)/出版地点/出版者/出版时间/(影印)页码。可在出版时间后注明“影印本”。为便于读者查找,缩印的古籍,引用页码还可标明上、中、下栏(选项)。

示例:杨钟羲:《雪桥诗话续集》卷5,沈阳:辽沈书社,1991年影印本,上册,第461页下栏。

《太平御览》卷690《服章部七》引《魏台访议》,北京:中华书局,1985年影印本,第3册,第3080页下栏。

#### 4.析出文献

标注顺序:责任者/析出文献题名/文集责任者与责任方式/文集

名/卷次/丛书项(选项,丛书名用书名号)/版本或出版信息/页码。

示例:管志道:《答屠仪部赤水文书》,《续问辨牒》卷2,《四库全书存目丛书》,济南:齐鲁书社,1997年影印本,子部,第88册,第73页。

### (五) 期刊

标注顺序:责任者/文献题名/期刊名/年期(或卷期,出版年月)。

刊名与其他期刊相同,也可括注出版地点,附于刊名后,以示区别;同一种期刊有两个以上的版别时,引用时须注明版别。

示例:何龄修:《读顾诚〈南明史〉》,《中国史研究》1998年第3期。

### (六) 报纸

标注顺序:责任者/篇名/报纸名称/出版年月日/版次。

早期中文报纸无版次,可标识卷册、时间或栏目及页码(选注项)。同名报纸应标示出版地点以示区别。

示例:伤心人(麦孟华):《说奴隶》,《清议报》第69册,光绪二十六年十一月二十一日,第1页。

《四川会议厅暂行章程》,《广益丛报》第8年第19期,1910年9月3日,“新章”,第1—2页。

《上海各路商界总联合会致外交部电》,《民国日报》(上海)1925年8月14日,第4版。

### (七) 学位论文、会议论文等

标注顺序:责任者/文献标题/论文性质/地点或学校/文献形成时间/页码。

示例:方明东:《罗隆基政治思想研究(1913-1949)》,博士学位论文,北京师范大学历史系,2000年,第67页。

任东来:《对国际体制和国际制度的理解和翻译》,全球化与亚太区域化国际研讨会论文,天津,2000年6月,第9页。

### (八) 手稿、档案文献

标注顺序:文献标题/文献形成时间/卷宗号或其他编号/藏所。

示例:《傅良佐致国务院电》,1917年9月15日,北洋档案1011-5961,中国第二历史档案馆藏。

《党外人土座谈会记录》,1950年7月,李劫人档案,中共四川省委统战部档案室藏。

### (九) 转引文献

无法直接引用的文献,转引自他人著作时,须标明。标注顺序:责任者/原文献题名/原文献版本信息/原页码(或卷期)/转引文献责任者/转引文献题名/版本信息/页码。

#### 示例:

章太炎:《在长沙晨光学校演说》,1925年10月,转引自汤志钧:《章太炎年谱长编》下册,北京:中华书局,1979年,第823页。

### (十) 外文文献

1.引证外文文献,原则上使用该语种通行的引证标注方式。但因本刊受众为汉语穆斯林,故阿拉伯文、波斯文等语种文献引用需全部译为中文,并按中文注释规范标注。所有外文人名、地名、学科术语等专有名词均需在汉译词后用括号注明原语言名称。

2.在此仅列举英文文献的标注方式如下:

#### (1) 专著

标注顺序:责任者与责任方式/文献题名/出版地点/出版者/出版时间/页码。文献题名用斜体,出版地点后用英文冒号,其余各标注项目之间,用英文逗号隔开,下同。

示例Peter Brooks, *Troubling Confessions: Speaking Guilt in Law and Literature*, Chicago: University of Chicago Press, 2000, p.48.

Randolph Starn and Loren Partridge, *The Arts of Power: Three Halls of State in Italy, 1300-1600*, Berkeley: California University Press, 1992, pp.19-28.

#### (2) 译著

标注顺序:责任者/文献题名/译者/出版地点/出版者/出版时间/页码。

示例: M. Polo, *The Travels of Marco Polo*, trans. by William Marsden, Hertfordshire: Cumberland House, 1997, pp.55, 88.

#### (3) 期刊析出文献

标注顺序:责任者/析出文献题名/期刊名/卷册及出版时间/页码。析出文献题名用英文引号标识,期刊名用斜体,下同。

示例: Heath B. Chamberlain, "On the Search for Civil Society in China," *Modern China*, vol. 19, no. 2 (April 1993), pp.199-215.